

国際交流 ひろば!

にゅうじょうむりょう
入場無料!

世界の文化を楽しもう!

11.22日
12:00 ~ 16:00
四季文化館 みの〜れ



学ぶ!

- 農業クイズ
- 中国語絵本

台湾・タイの
キッチンカーも
やってくる! ☺

見る!

- 日本語スピーチ大会
- 世界のファッションショー
& ギター演奏
- ソーラン節
- 太極拳
- フラダンス
- アビリン市訪問団発表



体験する!

- 書道
- 缶バッジづくり
- わたあめづくり
- 昔あそび



無料

シャトルバス

JR羽鳥駅(東口) ▶ みの〜れ

11:20発

みの〜れ ▶ JR羽鳥駅(東口)

16:30発

主催: 小美玉市国際交流ひろば実行委員会、小美玉市国際交流協会

後援: 小美玉市、小美玉市教育委員会

協力: 語学ボランティア「野いばらの会」、中国語学習グループ「ニーハオ」、

日本語教室「サバイディ」、日本語教室「手と手の会」、国際交流人材リスト

お問い合わせ: 0299-48-1111 小美玉市役所 市民協働課

ENGLISH



Free Admission
Sun, November 22,
12:00 PM–4:00 PM

Venue: Shiki Cultural Center Minore
(1069 Hemuro, Omitama, Ibaraki)
Contact: Omitama City Hall,
Community Collaboration Division
☎ 0299-48-1111

Stage Events

- Japanese Speech Contest
- International Fashion Show
& Guitar Performance
- Soran Dance
- Tai Chi
- Hula Dance
- Sister City Abilene Exchange Trip
Presentation



简体中文



免费入场
11月22日 (日)
12:00–16:00

地点：小美玉市四季文化馆Minore
(茨城县小美玉市部室1069)
咨询：小美玉市政府 市民协働课
☎ 0299-48-1111

舞台活动

- 日语演讲比赛
- 世界的服装秀 & 吉他演奏
- Soran节舞蹈
- 太极拳
- 草裙舞
- 姐妹市阿比林市访问团分享



TIẾNG VIỆT



Vào cửa miễn phí
Chủ Nhật, ngày 22
tháng 11, 12:00–16:00

Địa điểm: Shiki Cultural Center Minore
(1069 Hemuro, Omitama, Ibaraki)
Vào cửa miễn phí
Liên hệ: Tòa thị chính Omitama,
Phòng Hợp tác Cộng đồng
☎ 0299-48-1111

Chương trình Sân khấu

- Cuộc thi Hùng biện Tiếng Nhật
- Trình diễn Thới trang Quốc tế
& Biểu diễn Guitar
- Điệu múa Soran
- Thái Cực Quyền
- Điệu múa Hula
- Phần trình bày về chuyến thăm
thành phố kết nghĩa Abilene

**BAHASA
INDONESIA**



Gratis
Minggu, 22 November
pukul 12.00–16.00

Tempat: Shiki Cultural Center Minore
(1069 Hemuro, Omitama, Ibaraki)
Informasi: Balai Kota Omitama,
Bagian Kolaborasi Masyarakat
☎ 0299-48-1111

Acara Panggung

- Lomba Pidato Bahasa Jepang
- Peragaan Busana Internasional
& Pertunjukan Gitar
- Tarian Soran
- Tai Chi
- Tarian Hula
- Presentasi Kunjungan ke Kota
Kembar Abilene

